

The Art Of Worldly Wisdom The Art Of Worldly Wisdom The Art Of Worldly Wisdom The Art Of Worldly Wisdom The Art

智慧书

The Art of Worldly Wisdom

李汉昭 编译

知人、观事、判断、行动的策略
使人在这个世界上功成名就且臻于完美的策略

哈尔滨出版社

The Art Of Worldly Wisdom The Art Of Worldly Wisdom The Art Of Worldly Wisdom

The Art of Worldly Wisdom

Baltasar Gracian
巴尔塔沙·葛拉西安

智慧书

永恒的人生处世经典

李汉昭 编译

哈尔滨出版社

图书在版编目(CIP)数据

智慧书/(西)葛拉西安著;李汉昭译. - 哈尔滨:哈尔滨出版社,2002

ISBN 7-80639-517-2

I. 智… II. ①葛…②李… III. 人生哲学 IV. B821

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 014959 号

责任编辑:颜 楠

封面设计:点石堂

策 划:中 天

智 慧 书

巴尔塔沙·葛拉西安著

李汉昭 译

哈尔滨出版社

哈尔滨市南岗区贵新街 170 号

邮政编码:150006 电话:0451-6225161

E-mail:hrbcbs@yeah.net

全国新华书店发行

北京海淀求实印刷厂印刷

开本 880×1230 毫米 1/32 印张 10 字数 240 千字

2002 年 4 月第 1 版 2002 年 4 月第 1 次印刷

印数 1-10000

ISBN 7-80639-517-2/B·3

定价:20.00 元

版权所有,侵权必究。举报电话:0451-6225162

本社常年法律顾问:北京岳成律师事务所黑龙江分所

序：永恒的人生处世经典

1

欧洲有许多学者相信，千百年来，人类思想史上具有永恒价值的处世智慧包含于三大奇书之中：一是马基雅维里的《君王论》，二是《孙子兵法》，三就是《智慧书》。

德国大哲学家叔本华曾刻意将《智慧书》译成德文，并盛赞此书“绝对的独一无二”。尼采也赞扬此书在论述道德的奥妙方面，整个欧洲也没有哪本书比它更精微、更曲折多姿。在1873年的一则札记里，尼采写道：“葛拉西安的人生经验显示出今日无人能比的智慧与颖悟。”

2

思想的成熟与人生的磨难总是成正比的。

《智慧书》的作者巴尔塔沙·葛拉西安的生平，以及他奋求处世智慧的人生经历不像过去许多文字所说的那般完全平静无波，而是充满了崎岖坎坷的。

葛拉西安 1601 年出生于西班牙阿拉贡的贝尔蒙特村 (Belmonte), 青少年时期, 他在托雷多 (Toledo) 与萨拉戈萨 (Zaragoza) 修习哲学与文学。他于 1619 年 18 岁时进入耶稣会见习修行, 此后 50 年历任军中神父、告解神父、宣教师、教授及行政人员 (当过几所耶稣会学院的院长或副院长)。他不曾出任重要公职, 但与公职人员有过紧密的接触。在和平与战争期间, 他曾长期细心观察人类行为, 因此获得其格言警句之灵感。青年时代, 他担任拿坡里贵族、总督法兰西斯科·马利亚·卡拉法的告解神父, 数次随其入朝。在加泰罗尼亚之乱最惨重的 1646 年, 他在从法国手中收复阿拉贡城市莱里达的皇家部队里担任神父。葛拉西安是惟一的不曾病倒与被俘的军中神父, 他勇敢的往来于前线, 在信函中提及“每于军士赴战之际加以劝勉教诫”, 并引以自豪。他说士兵欢呼他为“胜利神父”。

葛拉西安在其著作中盛称友谊为获得修养、学问的愉快途径。他说此话时, 心中所想的, 无疑是他在友人兼保护者拉斯塔诺沙的沙龙与图书馆中度过的那些至乐时光。

拉斯塔诺沙比他年轻 6 岁, 是一位巨富, 也是 17 世纪西班牙人文主义者中极有学问的一位。他斥资建立了一个重要的文学与文化宝库, 搜寻人类知识, 这些典藏对葛拉西安至为重要。葛拉西安立誓修行后, 首次放差, 被派往萨拉戈萨东北古城韦斯卡的耶稣会学院。

葛拉西安获准可以利用拉斯塔诺沙的文物与文化宝藏。这对一个渴求完美审美素养与精确品位, 力求一切勿落粗俗的人, 实在是莫大帮助。葛拉西安有好几本著作是由拉斯塔诺沙出资付梓的。《智慧书》中的许多警策之语可能也在他的

沙龙宾客的身上得到了验证。

由耶稣会的文献记载,我们得以略窥葛拉西安担任教士与行政官员时的情况。担任这些职务的葛拉西安似乎不如其著作的字里行间流露的葛拉西安那般严厉、和不假辞色。例如他曾于1637年受到教会的谴责,理由是处理一名偏爱异性的耶稣会教士过于宽大。次年,耶稣会会长从罗马下令认为,葛拉西安神父应该调职:“……为其构成上司十字架与负担,实为问题与纷扰之祸源……且行事大欠明慎,照顾已脱离本会者之子女,并为此子女请拨抚养费。此外,假其本人兄弟之名出版书籍。”

调职令中所指书籍,是他的第一本书,以想像笔法刻画理想领导者的《英雄宝镜》。其他作品接踵而至,大多(如《智慧书——永恒的人生处世经典》)以假名罗伦佐·葛拉西安出版,而且未得耶稣会的准许。

接下的几年葛拉西安再三受到警告,责令其未获允许不得出版作品。他违令如故。耶稣会不堪其扰,等他讽刺人生的巨卷杰作《批评大师》第三卷(末卷)问世后,就解除了他在萨拉戈萨的圣经教席,“放逐”至一个乡下小镇,在此终老。罗马还下令密切监视此人,“观察其双手”、“随时视察其居室”及监视其用纸,他笔下一旦有只字片语不利于耶稣会,即予禁闭,纸张笔墨一概禁用。

问题并非出在他的著述被视为异端,而是作为耶稣会教士的他就世俗智慧与政治行为下笔而如此精彩,未免有失传统。但耶稣会不曾指控葛拉西安抵触天主教教义。他得罪上司之处,在于屡次不服从命令。“我被禁止出书,”他1653年写道,“也不缺乏嫉妒之人,但我安心自在,午餐晚餐照常吃,

睡眠如常。”葛拉西安的敌人利用他与上司之间的矛盾，捏造的有些罪名颇令人莞尔。他们说，有一回葛拉西安在瓦伦西亚(Vdencia)讲道，告诉听众说他正在读一封刚收到的从地狱来的信。

他的著作在发表后虽历经磨难，却为人类留下了永恒的财富，并世代传承，被誉为处世的圣经。



《智慧书——永恒的人生处世经典》是葛拉西安的代表作，汇集了葛拉西安对世人生活、处世、修炼、友爱及成功的谆谆教诲。

书中主要讲述了知人、观事、判断、行动的策略——使人在这个世界上功成名就且臻于完美的策略。全书由 300 则箴言、警句构成。正如该书英译本序中所言：“这些箴言、警句不可不与朋友、同事分享共赏，又鞭辟入里而不被敌人、对手蒙于鼓里。本书的理想读者，是因日常事业而需与他人周旋应付者——他必须发现他人用心，赢得其好感与友谊，或反制其机谋及使他人意志一筹莫展。和所有警句一样，本书的读法是细嚼慢咽，且每次少许即可，以便体会个中三昧。”

葛拉西安作为一个满怀人世热忱的耶稣会教士，对人类的愚行深恶痛绝。但在《智慧书——永恒的人生处世经典》全书中，极言人有臻于完美的可能，任何一个凡夫俗子，只要佐以技巧，善必胜恶，从而有可能达到完美。葛氏相信人的主观努力，他坚信一个人的完美取决于他的天资和勤奋，而不靠

上帝，靠的是人的警觉、自制、自知之明及其他明慎之道，靠的是识时务而与势推移。全书没有宗教式的说教，大多是洞察人世的技巧，如他嘱托我们要适度有节，点滴渐进，不要把自己的想法表达得太清楚，要使什么东西变得珍重，就得使它们难于得到……

《智慧书》全书多处力主节制想像，教人以种种策略，及对世上的人与事不抱幻想。劝导人们控制自己的希望与恐惧，克服饰伪的表面功夫与虚妄的期求，并弃绝多伪的世俗价值。葛拉西安在书中表达这样一个信念：欲臻于完美，人必须识时务而与势推移。要达到葛拉西安所说的智慧或明慎，必须避免道德方面的通则。书中嘱咐我们要说真话，但务必说之有术，得其巧妙；“最实用的知识存在于掩饰之中”。我们必须“与学者相交，谈吐之间应显示出自己的学识；与圣人相交，行为举止应显得品德高尚”。明智之人善变如普洛特斯，然而也不可善变与巧饰为指南针。葛拉西安极言识时推移，力主变化与巧饰，实是痛感于人之脆弱与无助而然。

对他人精神上与物质上的幸福，葛拉西安亦非无动于衷。在书中他一再告诉我们，勿与蠢人来往，但由此而外，他的劝喻非常清楚：“说得体的话，做得体的事。”“好事应做，要有方法。”“要爱人，如果你想被爱。”在本书以及葛拉西安其余著作中，一如在他的生活之中，“友谊”是一再出现的主题，“交谈”亦然。

《智慧书》的笔法独特，文风简洁。他是17世纪文笔最省净的作家之一。那个时期，欧洲人文主义者响应里普修斯请求简洁的号召。葛拉西安的风格习惯，许多即使译成外文仍然容易辨认：正反相对与是非互诡；常用省略法，喜欢以双关

语与其他巧妙措辞浓缩意义；一句与一句，一个论点与一个论点之间——少见连接。这些特征不只是作者的特癖，而是出于他对人性的慧见。字里行间反映出来的风格、价值观——机锋、张力、简明、微妙——实际是明智生活的要则。

在葛拉西安看来，生活是一门高级艺术。审美策略与道德策略彼此呼应。换言之，作者与读者的关系，类如读者与其周遭之人的关系。作者如击剑般与读者周旋进退，他的意义蓄而不发，他的意图多方巧饰，避免手中之牌一次摊尽，保持跌宕、悬疑，以隐曲幽微引人钦羡与尊敬——人对神谕的那种尊敬。“对我们最重要的内情，”他有些夫子自道地说，“谨慎之人虽然自己十分清楚，却总是说一半留一半。”“秘密具有神圣的感觉。”

尽管葛拉西安下笔不求平易近人，但此书历来令无数读者寓目而称心快意。也许这故作疏远正是他立言成功奏效的策略。“另一条计策是声称只卖货物给内行的人，因为人人都相信自己是行家里手，而即使不是，他也愿意自己是。千万不要夸赞货物简单平凡，这样只会让它显得粗俗易得。人人都追求与众不同。”

智慧是一个人们永远挖掘不尽的主题，就这个题目能够写出煌煌巨著。但是，葛拉西安写得很短，用最简练的语言来陈述，这无异于延长了人们的生命。只有思索得最清晰，对所论问题了如指掌的智者才可以写出这样明白、睿智而又生动的格言。

4

《智慧书》问世后,受到各方好评。大哲学家叔本华欣然将此书译成德文,赞誉它是“绝对的独一无二”。尼采也对此书大加褒扬,赞叹它关于精神道德之微妙,欧洲尚无比此更精美而兼复杂之作。

在中译本序中,著名翻译家、北京大学英文系教授辜正坤先生将《智慧书》一书与人类思想史上另外两大奇书:马基雅维里的《君王论》和《孙子兵法》进行比较。辜先生认为《君王论》是完全脱离了伦理道德来独立研究权术的。这样一种价值取向,有可能使他不顾一切地撕破人类道貌岸然的表象,向我们揭示出人类心灵深处最卑鄙、最肮脏、最奸诈、最残忍的成分。这本书是他为了讨好君主而欲献给君主的治国妙方,却从另一方面刻画出了历代君王的最丑恶的灵魂。“尽管马基雅维里的《君王论》有助于我们认识人类的丑恶本性一面,但这本书本身也是一种罪恶,因为它不但无助于人们向善的方向发展,反倒为恶的存在寻求某种合法性。《君王论》诚然是一本奇书,但却是人类智力开出的最丑恶而又刺眼的花朵。与《孙子兵法》和《智慧书》相比,其品位最下。”

人类最伟大的兵法是《孙子兵法》,兵书似乎应该使将帅们在征战中捷报频传,使万里山河尸横遍野,而《孙子兵法》却恰恰在阻止人类战争,使“数以百万计的青年不至于无谓地丧生”。

但是,如果我们从处世智慧方面来评价,那么《智慧书》则是三本奇书中最微妙、最具实用价值的。辜先生分析说:“《君王论》主要是针对那些处心积虑希望取得或保有王权的帝王而写;《孙子兵法》则主要是针对那些运筹帷幄的将帅而写;而《智慧书》却是为每一个人而写。”它以一种令人感到惊异的冷峻客观态度,极深刻地描述了人生处世经验,为读者提供了战胜生活中的艰险、困顿与邪恶的种种神机妙策。通过这些多姿多彩的人生格言,人们不仅可以获得了克服生活中可能出现的逆境的良方,更重要的是增强了对生活的理解和洞察力。《智慧书》在一定程度上兼有《君王论》的坦率和《孙子兵法》的高品位,它一方面使我们叹服其机智与完美的审慎态度,另一方面又可以使我们产生向善的心理。”

“但是,《智慧书》给我们印象最深的,是它在鞭辟入里地剖析人性底蕴方面显示出的登峰造极的智慧。当然,同类的著作我们还可以举出《增广贤文》、《菜根谭》、《厚黑学》或卡耐基的若干处世书。但是,这些书在剖析人性方面或失于猥琐,或伤于零散,或低于品位,或耽于夸张,虽各逞其强,毕竟难以和《智慧书》媲美。就是莎士比亚的悲剧、培根的《论人生》尽管在剖析人性方面的深刻性上举世皆知的,但在系统、全面地描述人性方面,也未免略逊一筹。



1. 修成完人是万物最大的完美
2. 性格与才智
3. 凡事要保持一定的悬疑
4. 知识和勇气兼具方可成伟业
5. 让人们依赖于你
6. 臻善臻美
7. 不要与上司争光
8. 不受一时激情所左右
9. 避免你固有的缺陷
10. 名声与好运
11. 以贤者为师
12. 自然与人为,素材与加工
13. 知己知彼,以静制动
14. 真实与风度
15. 招贤纳士
16. 学富志诚
17. 行事风格变动不定
18. 实力与实干

19. 事情开始之初,不要撩起他人过高的期望
20. 生逢其时的人
21. 成功之道
22. 见多识广
23. 白玉微瑕,遮掩有术
24. 控制自己的想像力
25. 善于察纳暗示
26. 找到他人的“把柄”
27. 与其广博,毋宁精深
28. 一切勿落粗俗
29. 要刚正不阿
30. 勿做有损名誉之事
31. 择善而从之
32. 与人为善
33. 知道在适当的时候说“不”
34. 知道自己的特质
35. 凡事细加权衡斟酌
36. 对自己的运势心中有数
37. 善听弦外之音,并巧加利用
38. 急流勇退,趁好就收
39. 善察事物已达极顶、臻于成熟之时,并善加利用
40. 待人接物要有德操
41. 切勿夸大其词
42. 生而为王者
43. 心随精英,口随大众
44. 与伟人惺惺相惜
45. 深藏不露的意图可利用,但不宜过度
46. 控制你的反感
47. 避免冒过大的风险
48. 有深度,才可谓是一个真实的人
49. 观察敏锐与判断稳健

50. 勿失自尊
51. 善于选择
52. 永远保持镇定
53. 勤奋且明智
54. 行事大胆而明慎
55. 善于等待
56. 思考与行动
57. 深谋远虑者少遭厄
58. 待人接物,因人而异
59. 善始善终
60. 判断有方
61. 做崇高之事,又出类拔萃
62. 善其事先利其器
63. 先下手为强
64. 避患远忧
65. 品位高雅
66. 凡事用心,妥善结局
67. 选择术业,要选能为你赢得口碑的
68. 让人了解
69. 不要冲动行事
70. 拒绝有方
71. 不要前后矛盾
72. 果敢坚决
73. 退避三舍
74. 与人为善
75. 以英雄豪杰为师
76. 不要老是调侃取笑
77. 与人交游,变化相适
78. 行事善于试探摸索
79. 轻松快活的性格
80. 广见博闻,谨慎从之
81. 日新月异

82. 中庸之道
83. 容许自己有些无伤大雅之过
84. 善于利用敌人
85. 莫做百搭牌
86. 谣言止于智者
87. 文化与修养
88. 宽以待人
89. 自知之明
90. 活得好的艺术
91. 三思而后行
92. 超凡的智慧
93. 通才
94. 深不可测的禀赋
95. 常保他人对你的期望
96. 良好的常识
97. 善守已立之名
98. 隐藏你的意图
99. 真实与表象
100. 不自欺,去妄念
101. 世界有一半在嘲笑另一半,其实整个世界都是傻瓜
102. 天降大福须有大气度受之
103. 人人应表现出恰当的尊严
104. 善察一项工作所需条件
105. 不要令人厌烦
106. 不可夸耀自己的好运
107. 不要露出自鸣得意的神色
108. 成就真正人格的捷径
109. 切勿苛求于人
110. 不要守株待兔成为落日残月
111. 要有朋友
112. 博得他人好感和善意
113. 发达之时,应该未雨绸缪

114. 不要与人相争
115. 容忍朋友、家人及相识之人的缺失
116. 要与有原则的人打交道
117. 不要谈论自己
118. 要建立礼貌的美名
119. 不要惹人讨厌
120. 生活要讲求实际
121. 不要庸人自扰
122. 敏于言、娴于行
123. 不要装腔作势
124. 众望所归之人
125. 不要变成一个记录他人缺失的污点簿
126. 愚蠢并非做蠢事,而是不知如何掩饰蠢事
127. 凡事从容优雅
128. 高尚的情操
129. 不要诉苦抱怨
130. 不仅要实干,也要懂得表现
131. 胸襟气度
132. 三思而行
133. 与众同醉,胜于一人独醒
134. 加倍储存生命之所需
135. 不要凡事都唱反调
136. 凡事多估量
137. 智者自足
138. 不要多事
139. 失运之时,知所趋避
140. 去粗取精
141. 不要只听自己
142. 不要因为固执而护短
143. 不要玩弄诡辩之术以显脱俗
144. 开始退让一步,结果制胜而归
145. 藏好你受伤的手指

146. 透过现象看本质
147. 不要难以接近
148. 善于言辞
149. 诿过于人
150. 推销得法
151. 高瞻远瞩
152. 不要与令你黯然失色的人为伍
153. 不要步入他人留下的巨大空缺
154. 勿轻信,勿轻受
155. 善于控制你的激情
156. 择友
157. 辨货与识人
158. 善用朋友
159. 懂得如何忍受愚蠢的人
160. 言语明慎
161. 明察自己的缺陷
162. 嫉妒与恶意
163. 别让过多的同情心使你变成被同情者
164. 善放气球,试探风声
165. 战而有道
166. 分辨能言与能行之人
167. 自立自强
168. 不要成为愚蠢的怪物
169. 避免万一失手,胜于百发百中
170. 一切事情,切记有所保留
171. 不要滥用他人欠你的人情债
172. 不要与一无所有者相争
173. 与人相交,不要如玻璃般脆弱
174. 人生不要像过客一样匆匆
175. 为人要有内涵
176. 自知或从知者处知
177. 若即若离